

Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 7 października 2003 r.

Prezes Rady Ministrów: *L. Miller*

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*
L.S.

346

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 6 listopada 2003 r.

**w sprawie mocy obowiązującej Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej
a Rządem Republiki Uzbekistanu o współpracy w zwalczaniu przestępczości zorganizowanej,
sporządzonej w Taszkencie dnia 21 października 2002 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że dnia 7 października 2003 r. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował Umowę między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Uzbekistanu o współpracy w zwalczaniu przestępczości zorganizowanej, sporządzoną w Taszkencie dnia 21 października 2002 r.

Zgodnie z artykułem 18 ustęp 1 umowy zostały dokonane przewidziane w tym artykule notyfikacje.

Umowa wchodzi w życie dnia 22 listopada 2003 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*

347

UMOWA

**między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską o współpracy i wzajemnej pomocy w dziedzinie
zapobiegania katastrofom, klęskom żywiołowym i innym poważnym wypadkom
oraz usuwania ich następstw,**

sporządzona w Warszawie dnia 6 kwietnia 2000 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 6 kwietnia 2000 r. została sporządzona w Warszawie Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską o współpracy i wzajemnej pomocy w dziedzinie zapobiegania katastrofom, klęskom żywiołowym i innym poważnym wypadkom oraz usuwania ich następstw, w następującym brzmieniu:

UMOWA

**między Rzeczpospolitą Polską a Republiką
Węgierską o współpracy i wzajemnej pomocy
w dziedzinie zapobiegania katastrofom,
klęskom żywiołowym i innym poważnym
wypadkom oraz usuwania ich następstw**

Rzeczpospolita Polska oraz Republika Węgierska,
zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

— przyczyniając się do rozwijania wzajemnych stosunków w duchu Układu o przyjacielskiej i dobrosąsiedzkiej współpracy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską, podpisanego w Krakowie dnia 6 października 1991 r.;

— mając na uwadze dokument końcowy III Stałego Posiedzenia Komitetu Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, przyjęty w Wiedniu dnia 15 stycznia